



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

A LOUER
Logement de 5 appartements, bien fini, toutes commodités modernes à louer immédiatement.

STENOGRAPHE BILINGUE
Jeune fille possédant diplômes de sténographie bilingue et clavier, demande position immédiate.

A VENDRE OU A LOUER
Bonne ferme de 9 arpents de large sur un mille et demi de long, à louer ou à vendre à bonnes conditions.

A LOUER
Logement de 7 appartements, muni des commodités modernes, bien fini.

A VENDRE
A vendre sur la rue Canada, deux lots et une maison, à moitié prix de la valeur réelle.

AVIS PUBLIC
Je, par la présente, avvertis le public en général et les marchands en particulier que je ne suis pas responsable des dettes contractées par ma femme qui m'a quitté depuis une semaine.

A VENDRE
A Clair, N.-B., un terrain de 35 arpents avec maison, grange et dépendances; à vendre à bonnes conditions.

SAXOPHONE
Leçons de Saxophone données sur rendez-vous; instrument pour commencer.

A VENDRE
La SALLE GODIN à louer ou à vendre à bonnes conditions.

MAISON DE PENSION
On trouve au No. 157, rue Canada, une bonne pension, ainsi que lavage.

A VENDRE
BOIS FRANC sec, érable et merisier en 16 pces de longueur, \$10.00 la corde.

A VENDRE
Un piano automatique valant \$700.00 avec cent rouleaux, à vendre pour \$300.00.

A VENDRE
Ménage complet comprenant piano automatique, set de chesterfield, laveuse électrique.

TERRAIN A VENDRE
Deux LOTS situés sur le chemin qui conduit au Deuxième Sauf.

NOTICE OF SALE
To Hector Pelletier, of the Parish of Ste. Anne de Madawaska, in the County of Madawaska.

NOTICE IS HEREBY GIVEN
that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 16th day of July A.D., 1925.

THERE WILL BE SOLD
for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein provided.

AVIS PUBLIC
Je, par la présente, avvertis le public en général et les marchands en particulier que je ne suis pas responsable des dettes contractées par ma femme qui m'a quitté depuis une semaine.

A VENDRE
A Clair, N.-B., un terrain de 35 arpents avec maison, grange et dépendances; à vendre à bonnes conditions.

MAISON DE PENSION
On trouve au No. 157, rue Canada, une bonne pension, ainsi que lavage.



ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes.

ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. '30.

Nettoyage Du Printemps

Si vos vêtements du printemps ont besoin d'être nettoyés ou teints, envoyez-les moi. Je vous offre un prompt service et des prix raisonnables.

OUVERT tous les soirs
R.-H. RICHARDS
27, rue de l'Eglise
en face de Larlee's Electric shop
EDMUNDSTON, N.-B.

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville. appelez; Tél.: 32-21.



BEAUCO SPECIALTY CO.
BOITE POSTALE 510
BEAUCO JUNCTION, QUE.
"by Angèle Martin, then the widow of the late P. A. Martin, deceased."

VILLE D'EDMUNDSTON AVIS DES ASSESSEURS

Avis public est par la présente donné que nous, les soussignés, avons été nommés Assesseurs de la ville d'Edmundston pour l'année 1930.

THIRTY DAYS PUBLIC NOTICE is hereby given that we the undersigned have been appointed assessors for the Town of Edmundston for the current year.

Bureau des Assesseurs — Board of Assessors.
Donat L. Daigle—George J. Aubut—Alex. M. Albert.

Ca y est! La première police aérienne a fait son apparition. Et, naturellement, c'est... où? Allons, la devinette est facile. C'est aux Etats-Unis.

Achetez les Marchandises ANNONCEES Comparez et Choisissez.

CHARBON! Coke!

NOUS SOLLICITONS VOTRE COMMANDE
COKE — STOVE — EGG — CHESTNUT — SCOTCH COAL — BUCKWHEAT — SIDNEY — MINTO — ETC., — ETC.
Prix Modérés — Aussi bas qu'ailleurs!
EDMUNDSTON IMPORT
BUREAU: Hôtel Grand Central
Téléphone 214 ou 51.

FUMEZ LE TABAC A.M.I.E.L.

La Cie de Tabac Terrebonne
TERREBONNE, Qué.
Cultivateurs et manufacturiers de tabacs canadiens, en existence depuis 10 ans.



MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE
A VENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100.

HOMMES D'AFFAIRES
A VENDRE — Papier à clavographie, à copie, rubans à clavigraphes, papier carbone.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

POUR VOUS-MEME
1. Un plan systématique d'économie vous assurant l'argent nécessaire pour les occasions ou les circonstances imprévues.

LE MADAWASKA

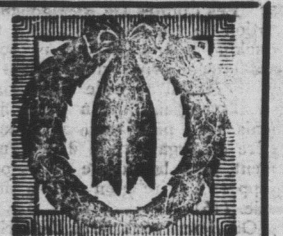
Parait tous les Jedis
ABONNEMENT
Canada, 1 an \$1.50
Canada, 6 mois 75
Etats-Unis, 1 an \$2.00
Etats-Unis, 6 mois \$1.00



MONUMENTS FUNERAIRES
En granit et en marbre.—Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance
Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.-B. COTE
ENTREPRENEUR
DE POMPES FUNEBRES
LICENCIÉ
Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.



POUR LE DEUIL
Cartes Mortuaires
Feuillets Mortuaires
Bouquets Spirituels
Offrandes de Messes
Cartes de Sympathies
Cartes de Remerciements pour Sympathies
Papier à lettre à bordure noire.
LE MADAWASKA
rue de l'Eglise.
Casier 159 Edmundston.

LES CACHOTS D'HALDIMAND
Grand Roman Canadien Inédit
Par JEAN FERON

Tous droits réservés, 1925, par Edouard Gerand, 152, Ste. Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

PROLOGUE
A cette époque, c'est-à-dire vers l'an 1780, la petite ville de Trois-Rivières commençait de rivaliser dans le commerce avec ses deux sœurs jumelles, Québec et Montréal.

—Non, mon ami. C'est justement la catastrophe que je veux éviter: une fois que les Américains seront des maîtres chez eux, il n'y aura plus d'Anglais en cette immense Amérique que ceux qui occupent notre sol canadien.

Mais ajoutons que du Calvet, comme personne du reste, ne pouvait prévoir ou deviner le partage géographique qui allait se produire plus tard sur le sol canadien.

Celui-ci uniquement: affaiblir en l'advisant la puissance britannique sur le continent américain, afin que la race canadienne et française pût acquiescer plus de force pour combattre avec succès les empiétements des Anglais sur ce qui était considéré comme des droits essentiels politiques, civils et religieux.

—Comment! s'était écrié un jour un de ses amis avec une impudence stupéfiante, vous allez favoriser une révolution qui, pour nous, peut devenir une catastrophe?

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

Du Calvet n'était donc pas partisan de la conquête du Canada par les Américains, car alors il ne fut plus resté de vestiges de cette terre française.

Du Calvet n'avait donc pas partisan de la conquête du Canada par les Américains, car alors il ne fut plus resté de vestiges de cette terre française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

PREMIERE PARTIE
L'HOMME ET LE PERE

Depuis deux jours la petite ville de Trois-Rivières était inondée par une pluie fine et froide qui poussait un grand vent du nord-est.

On était peu après la mi-septembre de 1780, et à une époque où les esprits étaient encore tout bouleversés par le tourbillon des idées révolutionnaires.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

—Mais, monsieur, vous êtes déjà en pays saxon!
—Non, répondait rudement du Calvet qui n'avait pas été contrarié, ce pays où je vis est français, cette atmosphère que je respire est française.

(A Suivre.)